



Fr RIGIDIFICATEUR AÉRODYNAMIQUE.
Aerodynamic strengthener.
En Aerodynamischer und steiferer Teil.
D Estabilizadores aerodinámicos.
Es Rigidificatore aerodinamico.
It

Fr RETROREFLÉCHISSANT.
Retro reflecting.
En Reflektierende.
D Reflescante.
Es Retro riflettente.

Fr MONTAGE SIMPLE ET RAPIDE.
Quick fitting.
En Schnelle Montage.
D Montaje rápido.
Es Montaggio rapido.
It HAUTE RÉSIDENCE AUX UV ET AUX INTEMPÉRIES.
6 selon norme NF EN ISO 105 – B02 & B04
Strong UV and bad weather resistance.
Hohe UV- und Wetterbeständigkeit.
Altamente resistente a los UV
y a las inclemencias climáticas.
Alta resistenza agli UV ed intemperie.



Fr SANGLE D'AJUSTEMENT.
Adjustable strap.
En Befestigungsgurt.
D Cinchas ajustables.
Es Cinghia di adeguamento.
It

Fr COUVRE-SELLE RÉGLABLE.
Adjustable cover for seat.
En Verstellbarer Sitzbanküberzug.
D Funda de asiento regulable.
Es Coprisella regolabile.
It

Fr TRAPPE.
Trap door.
En Klappe.
D Tapa.
Es Chiusura.
It

Fr POLAIRE MATELASSÉE.
Padded fleece.
En Gepolsterter Fleece.
D Polar alcohado.
Es Pile trapunto.
It

BAGSTER

ROLL'STER

- FR • Notice de montage
- GB • Fitting instructions
- D • Montageanleitung
- ES • Instrucciones de montaje
- IT • Consigli di manutenzione

Ref:XTB590FRSL

YAMAHA.N-MAX 125 (2021-2023)



COMPACT ROLL'SYSTEM



Fr MODE HIVER
Winter version
En Winter Ausführung
D Versión invierno
Es Versione inverno
It



Fr MODE MI-SAISON
Mid-season version
En Zwischen Saison
D Modo media temporada
Es Versione mezza stagione
It



Fr MODE ÉTÉ
Summer version
En Sommer Ausführung
D Versión verano
Es Versione estate
It



Fr CÔTES PLIABLES ET ENROULABLES
Rollable and foldable sides
En Oberteil rollbar und Seitenteil faltbar
D Latérales pegables y enrollables
Es Lati avvolgibili e pieghevoli
It



Fr PLASTRON ENROULABLE
Rollable top part
En Oberteil rollbar
D Parte superior enrollable
Es Parte superiore avvolgibile
It



- FR** - Nous vous rappelons que votre tablier peut modifier votre façon de piloter ainsi que votre tenue de route. Nous vous conseillons donc de réduire votre vitesse.
- GB** - We remind to you that your apron can affect way your bike handles. We thus advise you to reduce your speed.
- DE** - Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass Ihre Win'Zip Decke sich Ihrem Fahrstil anpasst. Bitte reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit.
- ES** - Les recordamos que el delantal puede afectar su manera de conducir en la ruta. Le aconsejamos reducir la velocidad.
- IT** - Vi ricordiamo che il vostro ponte può modificare il vostro modo di controllare e la vostra tuta di strada. Vi consigliamo dunque di ridurre la vostra velocità.



 **FRANÇAIS**

- 1- Glisser le tablier sous le guidon et fixer le à l'aide du velcro (photo1)
 - 2- Dévisser les vis d'origine sur le cote du compteur et fixer les sangles à trou avec ces même vis (photo2)
 - 3- Fixer les sangles à crochets sous le scooter (photo3)
 - 4- Fixer les sangles à crochets à l'intérieur du passage de roue (photo4)
 - 5- Fixer les sangles à crochets dans le passage de roue (photo5)
- Pour éviter tout risque de rayures, placer une matière protectrice sur le carénage : adhésif ou nappe caoutchoutée.**

 **ENGLISH**

- 1- Slide the apron under the handlebars and fix it using the Velcro (photo1)
 - 2- Unscrew the original screws on the side of the meter and fix the hole straps with these same screws (photo2)
 - 3- Fix the straps with hooks under the scooter (photo3)
 - 4- Fix the straps with hooks inside the wheel arch (photo4)
 - 5- Fix the straps with hooks in the wheel arch (photo5)
- Practical advice : place a protective fabric against the fairing: Adhesive tape, a soft cloth.**

 **DEUTSCH**

- 1- Schieben Sie die Schürze unter den Lenker und befestigen Sie diese mit dem Klettverschluss (Foto 1)
 - 2- Lösen Sie die Originalschrauben an der Seite des Messgeräts und befestigen Sie die Lochbänder mit denselben Schrauben (Foto 2)
 - 3- Befestigen Sie die Riemen mit Haken unter dem Roller (Foto 3)
 - 4- Befestigen Sie die Riemen mit Haken im Radkasten (Foto4)
 - 5- Befestigen Sie die Riemen mit Haken im Radkasten (Foto 5)
- Praktischer Hinweis : Legen Sie ein Schutzmaterial auf die Verkleidung**

 **ESPAÑOL**

- 1- Deslice el delantal debajo del manillar y fijelo con el velcro (foto1)
 - 2- Desatornille los tornillos originales en el lateral del marcador y fije las correas del agujero con estos mismos tornillos (foto2)
 - 3- Fije las correas con ganchos debajo del scooter (foto3)
 - 4- Fije las correas con ganchos en el interior del paso de rueda (foto 4)
 - 5- Fije las correas con ganchos en el paso de rueda (foto5)
- 1Consejo práctico : para evitar rayones, colocar una protección sobre la moto: cinta adhesiva o un paño suave.**

 **ITALIANO**

- 1-Fai scivolare la copertina sotto il manubrio e fissala con il velcro (foto1)
 - 2- Togli le viti originali ai lati della strumentazione e fissa le cinghie dotate di foro apposito riavvitando le viti stesse (foto 2)
 - 3- Fissa le cinghie dotate di ganci sotto lo scooter (Foto 3)
 - 4- Fissa le cinghie dotate di ganci all'interno del passaruota (Foto 4)
 - 5- Fissa le cinghie dotate di ganci all'interno del passaruota (Foto 5)
- Consiglio pratico: per proteggere lo scudo della carena, frapporre un panno, un adesivo o del materiale morbido.**



PHOTO 1



PHOTO 2



PHOTO 5



PHOTO 4



PHOTO 3